

**MASS SCHEDULE**

SAT: 4:00 pm (Eng)
SUN: 9:00 am (Eng)

HORARIO DE MISAS

LUN-VIE 7:00 pm (esp)
SÁB: 6:00 pm (esp)
DOM: 9:00 am (Eng)
11:00 am (esp)
1:00 pm (esp)

Office Hours / Horario oficina:

12:00 pm. - 6:00 pm;
Monday to Friday/ Lunes a viernes

CONFESSIONS

Monday to Friday
5:45 p.m. - 6:45 p.m.

CONFESIONES

Lunes a viernes
5:45 p.m. - 6:45 p.m.

Edition 249

September 3, 2023

22th Sunday in Ordinary Time**Edición 249**

3 de septiembre de 2023

XXII Domingo Ordinario**PARISH PRIESTS, DEACON & STAFF / SACERDOTES, DIÁCONO Y PERSONAL**

REV. ALEJANDRO LÓPEZ CARDINALE,
Pastor / Párroco
pastor@stbenedictps.org

REV. GABINO OLIVA MACIAS,
Vicar / Vicario
vicar@stbenedictps.org

REV. HILARY OCONNA NWAINYA,
In Residence / En residencia

JOSÉ B. TORRES,
Deacon / Diácono

CLAUDIA PLEITEZ,
*Evangelization & Mission Director /
Directora de Evangelización y Misión*

YESSENIA LÓPEZ,
*Business Manager /
Directora de finanzas*

ANTONIA CASTILLO,
Housekeeper

MARIANGELA GOMINHO,
Music Director / Directora de musica

www.stbenedictps.org
stbenedictps25@gmail.com
Saint Benedict Parish Somerville
Saint Benedict's Parish
[@benedicts_st](https://twitter.com/benedicts_st) [@stbenedictsp](https://www.instagram.com/stbenedictsp)
25 Arlington Street Somerville, MA 02145
1-617-625-0029
Archdiocese of Boston



ANNOUNCEMENTS

SECOND COLLECTION THIS WEEKEND

This weekend there will be a second collection for evangelization and catechesis.

LABOR DAY SCHEDULE

The office will be closed Monday, September 4, due to the Labor Day Holiday. The office will reopen on Tuesday, September 5. On Monday, September 4, the bilingual Mass will be at 9am. There will be no confessions that day.

CONFESSION SCHEDULE

The time for Confessions is Monday-Friday, 5:45pm-6:45pm.

BLESSED SACRAMENT AND ANOINTMENT OF THE SICK

We will have exposition of the Blessed Sacrament every, first Friday of the month from 5pm-6:45pm. We will have anointing of the sick during the 7pm Mass every first Friday of the month. Please remember confession is extremely important to receive the anointing.

ART EXHIBIT OF THE BLESSED MOTHER

The Museum of Family Prayer announces the opening of a new exhibit area, the Faith Gallery, which will provide activities for children of all ages, a gift to take home, Rosary prayer and guided tours. Exhibits will change quarterly giving families the opportunity to view art from world-renowned artists. The opening exhibit will feature the work of Catholic artist, Jen Norton. Join us at this *free* drop-in event for families on September 9 at 10am at the Museum of Family Prayer, 518 Washington Street, North Easton, MA 02356.



**BREAD, WINE & CANDLES
PAN, VINO Y VELAS**

September/Septiembre

In memory of/ en memoria de

Richard Kelliher

MASS INTENTION/INTENCIONES DE MISA

- Sat/Sáb-9/2 4pm Anna & Paul Salvato (D)
6pm Pro Populo
- Sun/Dom-9/3 9am Luigi & Carmela Zezze (D)
11am
1pm Sylvia Elena y Carlos Hellmund
25 Years Anniversary
Mariela y Carlos Hellmund &
60 Years Anniversary
- Mon/Lun-9/4 9am Clara Girard (D/F) Anniversary
- Tue/Mar-9/5 7pm For the Holy Souls in Purgatory
- Wed/Mie-9/6 7pm Walter McGrath (D/M) Anniversary
- Thu/Jue-9/7 7pm Leonor Quijada Coll (D/F) 1st Anniversary
- Fri/Vier-9/8 7pm Jose Castro, Maria J. Saldanha, Carmina
Silva, and Anna & Alberto Ospina, (D)
- Sat/Sáb-9/9 4pm Nicholas Feola (D/M) 19th Anniversary
6pm
- Sun/Dom-9/10 9am Manuel Raposo & Maria Regina Parrella (D)
11am
1pm Pro Populo

ANUNCIOS

SEGUNDA COLECTA ESTE FIN DE SEMANA

Este fin de semana tendremos una segunda colecta para evangelización y catequesis.

HORARIO PARA EL DÍA DEL TRABAJADOR

Nuestras oficinas estarán cerradas el lunes, 4 de septiembre debido al día del trabajador. Las oficinas reabrirán el martes, 5 de septiembre. El lunes, 4 de septiembre, la Eucaristía será bilingüe a las 9am. No habrán confesiones ese día.

HORARIO DE CONFESIONES

El horario de Confesiones es de lunes a viernes de 5:45pm a 6:45pm.

SANTÍSIMO SACRAMENTO Y UNCIÓN DE ENFERMOS

Tendremos exposición del Santísimo Sacramento todos los primeros viernes de cada mes de 5:00pm. a 6:45pm. Tendremos la unción de los enfermos durante la Misa de las 7pm cada primer viernes del mes. Recuerde que la confesión es extremadamente importante para recibir la unción.

EXPOSICIÓN DE ARTE DE LA SANTÍSIMA MADRE

El Museo de Oración Familiar anuncia la apertura de una nueva área de exhibición, la Galería de la Fe, que ofrecerá actividades para niños de todas las edades, un regalo para llevar a casa, rezo del Rosario y visitas guiadas. Las exhibiciones cambiarán trimestralmente, lo que brindará a las familias la oportunidad de ver arte de artistas de renombre mundial. La exhibición inaugural presentará el trabajo de la artista católica Jen Norton. Únase a nosotros en este evento gratuito para familias el 9 de septiembre a las 10 a.m. en el Museo de Oración Familiar, 518 Washington Street, North Easton, MA 02356.



THANKS TO YOUR GENEROSITY

August 27 Parish Collection-\$3,529

GRACIAS A SU GENEROSIDAD

Colecta parroquial del 27 de agosto- \$3,529

Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

Thursdays 1pm-6:45pm, First Friday of the Month 5pm-6:45 & Fourth Sunday of the month 2pm-3pm

Jueves 1pm-6:45pm, primer viernes del mes 5pm-6:45pm y cuarto domingo del mes 2pm-3pm

Santo Rosario y oración vespertina

Lunes a las viernes- santo rosario 6pm y vísperas 6:30pm

Baptisms/Bautizos

Call the rectory to schedule. Contacta la oficina parroquial

Marriage/Matrimonios

Call rectory office/Contacta la oficina parroquial

Anointing of the Sick/Unción de los enfermos

First Friday of the month during the 7pm Mass
Primer viernes del mes durante la Misa de las 7pm

Visit to the Sick/Visita a los enfermos

Call the rectory to make arrangements. Contacta la casa parroquial

GRUPOS DE ORACIÓN-RENOVACIÓN CARÍSMATICA

- Lunes y Jueves—7pm (comenzando con la Santa Eucaristía)
- Sábados—9am
- Asamblea General—Domingos después de misa de 1pm
- * Todos los grupos de oración se reúnen en la iglesia.**

From Father Alejandro's Desk

Brothers and Sisters:

I usually say that September is the best and most beautiful month of the year and many people think it is because it is the month of my birthday. Besides that this is true, September is the best month of the year because it is dedicated to catechists and my priestly vocation is in eternal debt because it was through catechesis that God reminded me of the call to be a priest that he gave to me as a child.

As I said in the last newsletter, the Catholic Church dedicates the month of September to the Bible - [the soul of theology](#) - both its study and its animation. So Bible, catechists and catechetical formation go hand in hand because the essential mission of the catechist is to communicate the Word of God to others, both in what s/he says and in what s/he does.

In this sense, we will be giving formation workshops for catechists. Please, keep tuned in as we will announce in the next bulletin the date for catechists' formation for the English community. We encourage everyone to participate, as well as those who want to join the fantastic adventure of being a catechist.

Registration for the parish catechesis in preparation for the sacraments of Christian initiation begins this September 5 in person, during parish hours, or before and after the Sunday Eucharist in English or Spanish. You can register digitally through the parish website as well. Whichever way you register, you will need to send or bring to the rectory the baptismal certificate of those registering for First Communion and Confirmation catechesis. If you have been baptized in the parish, please request your certificate.

This year we will be implementing a special schedule for catechesis from Sunday to Sunday. Please see the information included in this bulletin.

Pope Francis' intention for the month of September is: "We pray for those persons living on the margins of society, in inhumane life conditions; may they not be overlooked by institutions and never considered of lesser importance."

United in prayers,
Father Alejandro

Del escritorio del Padre Alejandro

Hermanos,

Yo suelo decir que septiembre es el mejor y más bonito mes del año. Y muchos creen que es porque es el mes de mi cumpleaños. Aparte que es verdad, septiembre es el mes del año **dedicado a los catequistas**. Y mi vocación sacerdotal está en deuda eterna porque fue a través de la catequesis cómo Dios me recordó el llamado a ser sacerdote que desde niño me hizo.

Como dije en el boletín pasado, la Iglesia Católica dedica el mes de septiembre a la Biblia -[el alma de la teología](#)-, tanto su estudio como su animación. Así que Biblia, catequistas y formación catequética van de la mano pues la misión esencial del catequista es comunicar la Palabra de Dios a los demás, tanto en lo que dice como en lo que hace.

En este sentido, estaremos dando talleres de formación para catequistas. El primero, a nivel de la diócesis, el 09 de septiembre. El segundo, a nivel de las dos parroquias, el 23 de septiembre (ver afiches en este boletín). Animamos a todos a participar, así como aquellos que quieran integrarse a la fantástica aventura de ser catequista.

Las inscripciones para la catequesis parroquial de preparación para los sacramentos de iniciación cristiana comienzan este 05 de septiembre en persona, en los horarios parroquiales, o antes y después de las eucaristías dominicales en inglés o español. Puedes inscribirte vía digital a través de la página web de la parroquia. Cualquiera que sea la manera como te inscribas, deberás enviar o llevar a la parroquia el certificado de bautismo de los que se inscriban para las catequesis de primera comunión y de confirmación, incluso si fue bautizado en la parroquia.

Este año estaremos implementando un esquema y horario especial de catequesis, de domingo a domingo. Por favor, ve la información en este boletín.

La intención del Papa Francisco para el mes de septiembre es: "Oremos para que las personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida infrahumanas, no sean olvidadas por las instituciones y nunca sean descartadas."

Unidos en oración
Padre Alejandro

SCRIPTURE OF THE WEEK

3	Sun	Jer 20:7-9/Rom 12:1-2/Mt 16:21-27
4	Mon	Thes 4:13-18/Lk 4:16-30
5	Tue	1 Thes 5:1-6, 9-11/Lk 4:31-37
6	Wed	Col 1:1-8/Lk 4:38-44
7	Thu	Col 1:9-14/Lk 5:1-11
8	Fri	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30/Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
9	Sat	Col 1:21-23/Lk 6:1-5
10	Sun	Ez 33:7-9/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20

LECTURAS DE LA SEMANA

3	Dom	Jer 20,7-9/Rom 12,1-2/Mt 16,21-27
4	Lun	1 Tes 4,13-18/Lc 4,16-30
5	Mie	1 Tes 5,1-6. 9-11/Lc 4,31-37
6	Mar	Col 1,1-8/Lc 4,38-44
7	Jue	Col 1,9-14/Lc 5,1-11
8	Vie	Mi 5,1-4a o Rom 8,28-30/Mt 1,1-16. 18-23 o 1,18-23
9	Sáb	Col 1,21-23/Lc 6,1-5
10	Dom	Ez 33,7-9/Rom 13,8-10/Mt 18,15-20

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND

Caesarea
Haifa
Tiberias
Sea of Galilee
Cana
Nazareth
Bethlehem
Jerusalem

**10 Days:
February 21 - March 1, 2024**

HOSTED BY

FR. ALEJANDRO LOPEZ-CARDINALE



\$4000 FROM BOSTON

(Air/land tour price is \$3300 plus \$700 government taxes/airline surcharges)



Featuring: Roundtrip air from Boston, first class/select hotels, breakfast & dinner daily, comprehensive sightseeing with a professional bilingual English/Spanish-speaking tour guide, entrance fees, hotel taxes and service charges.

FOR A BROCHURE WITH COMPLETE DETAILS, PLEASE CONTACT OR DETACH & MAIL TO:

Fr. Alejandro Lopez-Cardinale
St. Benedict Catholic Church
25 Arlington Street
Somerville, MA 02145
Tel: 617-625-0029
Email: pastor@stbenedictps.org

NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY: _____
STATE: _____ ZIP CODE: _____
PHONE: _____
EMAIL: _____

NAWAS INTERNATIONAL TRAVEL, INC.



WE INVITE YOU TO PARTICIPATE IN OUR

TE INVITAMOS A PARTICIPAR EN NUESTRO

YOUNG ADULT Group

GRUPO JUVENIL



Every Thursday **Todos los jueves**

AT 7:00 P.M., BEGINNING WITH THE EUCHARIST.

7:00 P.M. COMENZANDO CON LA EUCARISTÍA

IN THE RECTORY BASEMENT

SOTANO (RECTORY BASEMENT)

for 18-36 year olds

Para jóvenes de 18-36 años

www.stbenedictps.org

Saint Benedict Parish Somerville

[Saint Benedict's Parish](https://www.facebook.com/Saint-Benedict's-Parish)

[@stbenedictsp](https://www.instagram.com/stbenedictsp)

[@benedicts_st](https://twitter.com/benedicts_st)



www.stbenedictps.org

Saint Benedict Parish Somerville

Saint Benedict's Parish

@stbenedictsp

@benedicts_st

Formación para Catequistas

**CON LA PARTICIPACIÓN DE
FELIX PALAZZI Y NUESTROS SACERDOTES**

Sábado 23 de septiembre de 2023

Hora: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

Lugar: Hall de la Escuela

**Colaboración:
\$15 por persona
Incluye almuerzo**



SAINT GREGORY I SAINT GREGORY THE GREAT

Feast Day: September 3

Pope (590-604)

He was born in Rome in 540. He was a son of a senator and great-grandson of Pope Felix III .

In 570 he was appointed prefect of Rome. In 575 he transformed his family property into a monastery dedicated to Saint Andrew. In 579 he was sent by Pope Pelagius II as the papal ambassador to the emperor in Constantinople, to get help against the Lombards, who had invaded Italy. On his return he was elected Pope in the year 590 .

In 594 he prevented the Lombard invasion of Rome after agreeing to pay an annual tribute. A good administrator of the great properties of the Church in Rome, the pontificate assumed the political leadership in Italy and reunited its territories distributed throughout the country into one that would later become the Papal States .

He was defender of the traditional aspiration of Rome of ecclesiastical primacy over the Patriarch of Constantinople, as well as over the other bishops of the Church. The incorporation of the Gregorian chant is attributed to the celebration of divine offices. In 597 he sent to England the prior of his own monastery, Augustine of Canterbury, along with 40 monks.

Gregory the Great died in Rome on March 12, 604. It is believed that he was canonized at the popular request after his death. He is commemorated on March 12, the day of his death.

Source: buscabiografias.com



SAN GREGORIO I SAN GREGORIO MANGO

Fiesta: 3 de septiembre

Papa (590-604)

Nació en Roma en el 540. Hijo de un senador y bisnieto del papa Félix III.

En el año 570 fue nombrado prefecto de Roma. En 575 transformó su propiedad familiar en un monasterio dedicado a san Andrés. En el 579 fue enviado por el papa Pelagio II como nuncio ante el emperador en Constantinopla, para conseguir ayuda contra los lombardos, que habían invadido Italia. A su vuelta fue elegido Papa en el año 590.

En el año 594 evitó la invasión lombarda de Roma después de acordar el pago de un tributo anual. Buen administrador de las grandes propiedades de la Iglesia en Roma, el pontificado asumió el liderazgo político en Italia y reunió sus territorios repartidos por todo el país en uno sólo que más tarde se convertiría en los Estados Pontificios.

Defensor de la tradicional aspiración de Roma de primacía eclesiástica sobre el patriarca de Constantinopla, así como sobre los demás obispos de la Iglesia. Se le atribuye la incorporación del canto gregoriano a la celebración de los oficios divinos. En 597 envió a Inglaterra al prior de su propio monasterio, Agustín de Canterbury, junto con 40 monjes.

Gregorio Magno falleció en Roma el 12 marzo del año 604. Se cree que fue canonizado a petición popular tras su muerte. Su festividad se conmemora el 12 de marzo, día de su fallecimiento.

Fuente: buscabiografias.com

PROTECT

WHAT MATTERS MOST

Whether you are home or away, protect what matters most from unexpected power outages with a Generac Home Standby Generator.

\$0 MONEY DOWN + LOW MONTHLY PAYMENT OPTIONS

Contact a Generac dealer for full terms and conditions



REQUEST A FREE QUOTE

CALL NOW BEFORE THE NEXT POWER OUTAGE

(617) 841-4985

FREE 7-year Extended Warranty* – A \$735 Value!

*To qualify, consumers must request a quote, purchase, install and activate the generator with a participating dealer. Call for a full list of terms and conditions.

GENERAC



The Catholic Cemetery Association

- Serene and Peaceful setting
- Sacred consecrated ground
- Financing Available

Call today for your free pre-planning guide!

781-322-6300
www.ccemetry.org



We're **HIRING** Call: 774.369.0350

BUS (CDL) • VAN (7D) • MONITORS • MECHANICS • DISPATCH • OFFICE

- ✓ Competitive Pay + Benefits
- ✓ Work Life balance | Purposeful Work
- ✓ Sign-On Bonus
- ✓ Training in English & Spanish



gobeacon.com/careers

"God is Love" 1 John 4:8



Memorial Ads Available
617-779-3771



BBC
BROADWAY BRAKE CORP.
HEAVY DUTY TRUCK & BUS PARTS & SERVICE
Where you get the "BRAKES"
45 Broadway • Somerville, MA • (617) 666-1100



George L. Doherty Funeral Service
855 Broadway (Powder House Square)
Somerville, MA 02144
Family Owned and Operated (Est. 1906)
Phone: (617) 625-4320 Fax: (617) 625-6495
www.dohertyfuneralservice.com
email: dfh-admin@comcast.net



Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at clergytrust.org -OR-

SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebuttr.



SAINT JOHN'S SEMINARY
BOSTON, MASSACHUSETTS



Fall 2023 Registration Open

Learning from within the heart of the Church

- Fundamental Theology
- Moral Theology
- Canon Law
- Pastoral Theology



LEARN MORE

617-779-4104

www.sjs.edu/the-theological-institute

